

**ADENDA PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE PROGRAMAS DE FORMACIÓN A NIVEL SUPERIOR DEL CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN PARA LA FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN PARA EL TRABAJO, ENTRE LA UNIVERSIDAD GALILEO Y LA SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA. -----**

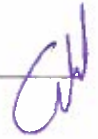
En la Ciudad de Guatemala, el trece de junio de dos mil dieciocho. **Nosotros:** Por una parte: **I) ABEL FRANCISCO CRUZ CALDERÓN**, de cincuenta (50) años de edad, casado, guatemalteco, Licenciado en Economía, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI- con Código Único de Identificación -CUI- número dos mil quinientos cincuenta y tres espacio ochenta mil doscientos noventa y uno espacio cero ciento uno (2553 80291 0101), expedido por el Registro Nacional de las Personas de la República de Guatemala, actúo en mi calidad de **Superintendente de Administración Tributaria y Representante Legal** de la **SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA**, calidad que acredito con: **a)** Acuerdo de Directorio número nueve guion dos mil dieciocho (9-2018) de fecha veintitrés de marzo de dos mil dieciocho; y **b)** Acta de Toma de Posesión del cargo número cuatrocientos dieciocho guion dos mil dieciocho (418-2018), de fecha veintisiete de marzo de dos mil dieciocho, asentada en el Libro de Actas Administrativas de la Gerencia de Recursos Humanos de la Superintendencia de Administración Tributaria, autorizado por la Contraloría General de Cuentas, correspondiéndole el número de folio cero cero cero dos mil seiscientos veinticinco (0002625). Señalo como lugar para recibir notificaciones, citaciones y/o emplazamientos el nivel ocho (8) del edificio Torre SAT, ubicado en la séptima (7ª) avenida tres guion setenta y tres (3-73), zona nueve (9), del municipio de Guatemala, del departamento de Guatemala; **II)** Por la otra parte, **JOSÉ EDUARDO SUGER COFIÑO**, de setenta y nueve (79) años de edad, casado, guatemalteco, Doctor en Física, de este domicilio, me identifico con Documento Personal de Identificación -DPI- con Código Único de Identificación -CUI- número mil novecientos ochenta y dos espacio ochenta mil setecientos sesenta y nueve espacio cero ciento uno (1982 80769 0101), extendido por el Registro Nacional de las Personas de la República de Guatemala, actuando en mi calidad de Rector y Representante Legal de la **UNIVERSIDAD GALILEO**, lo que acredito con el Acta Notarial de mi Nombramiento, autorizada en esta ciudad el día quince de diciembre del año dos mil catorce, por la Notaria Elba Osiris Mazariegos de León e inscrita en el Registro de Personas Jurídicas



Revisado Área Legal  
Dr. Jorge Retolaza  
Secretario General

del Ministerio de Gobernación bajo la partida número cuatrocientos dos (402), folio cuatrocientos dos (402) del libro dieciséis (16) de Nombramientos, de fecha veintinueve de diciembre del año dos mil catorce. La Universidad Galileo se identifica con el Número de Identificación Tributaria (NIT) dos millones quinientos cincuenta y ocho mil, cuatrocientos ochenta y cuatro guion siete (2558484-7). Señalo como lugar para recibir notificaciones, citaciones y/o emplazamientos el Campus Central de la Universidad Galileo, ubicado en la séptima (7ª) avenida, calle Dr. Eduardo Suger Cofiño, zona diez (10), del municipio de Guatemala, del departamento de Guatemala. Para los efectos de la presente adenda, se utilizarán las siguientes denominaciones: "LA SAT" es "LA SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA" y "LA UNIVERSIDAD" es "LA UNIVERSIDAD GALILEO". Ambas partes manifestamos: a) Ser de los datos de identificación personal consignados; b) Hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles; y c) Que las representaciones que ejercitamos son suficientes de conformidad con la ley y a nuestro juicio para la celebración de la presente **ADENDA PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE PROGRAMAS DE FORMACIÓN A NIVEL SUPERIOR DEL CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN PARA LA FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN PARA EL TRABAJO, ENTRE LA UNIVERSIDAD GALILEO Y LA SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA**, de conformidad con las cláusulas siguientes: **PRIMERA: BASE LEGAL.** La presente adenda se suscribe con base a lo establecido en los artículos: Setenta y uno (71) y setenta y dos (72), ochenta y cinco (85), y ochenta y nueve (89) de la Constitución Política de la República de Guatemala; uno (1), tres (3) inciso p), veintidós (22) y veintitrés (23) incisos b) y e) del Decreto número uno guion noventa y ocho (1-98) del Congreso de la República de Guatemala, Ley Orgánica de la Superintendencia de Administración Tributaria; veinticinco (25) numerales 2) y 4); y veintiséis (26) del Acuerdo de Directorio número cero cero siete guion dos mil siete (007-2007), Reglamento Interno de la Superintendencia de Administración Tributaria; tres (3) del Acuerdo de Directorio número quince guion dos mil dieciocho (15-2018) de la Superintendencia de Administración Tributaria, Reglamento de Becas y Pasantías Nacionales e Internacionales de la Superintendencia de Administración Tributaria; y 36 Septies, numeral 10, de la Resolución número 467-2007, resolución que detalla las Figuras Organizativas de Segundo y Tercer Nivel de las Dependencias de la Superintendencia de Administración Tributaria. Asimismo, en lo establecido en las cláusulas tercera, sexta y décima

Revisado Area Legal  
Dr. Jorge Retolaza  
Secretario General



tercera del Convenio Marco de Cooperación para la Formación y Capacitación para el Trabajo, entre la Universidad Galileo y la Superintendencia de Administración Tributaria, de fecha dieciocho de septiembre de dos mil diecisiete. **SEGUNDA: ANTECEDENTES.** Manifestamos los otorgantes en las calidades con que actuamos lo siguiente: a) Que el dieciocho de septiembre de dos mil diecisiete, “LA UNIVERSIDAD GALILEO” y “LA SAT” suscribieron el Convenio Marco de Cooperación para la Formación y Capacitación para el Trabajo, entre la Universidad Galileo y la Superintendencia de Administración Tributaria; b) Que las cláusulas tercera, sexta y décima tercera del convenio anteriormente citado establecen lo siguiente: **“TERCERA: OBJETO.** *Establecer las bases para acciones de trabajo conjunto entre “LA GALILEO” y “LA SAT”, en materia de educación y formación profesional, capacitación para beneficio de los estudiantes y/o participantes de “LA SAT” (...);* **“SEXTA. PROGRAMACIONES:** *Se elaborarán las programaciones acordadas, que incluirán condiciones financieras, programáticas y toda aquella información adicional que permita el desarrollo de los cursos, diplomados, carreras técnicas conjuntas, licenciaturas, maestrías, doctorados y para otro tipo de acciones formativas”* y **“DÉCIMA TERCERA. DISPOSICIONES VARIAS:** *Todas aquellas acciones o disposiciones que no estén contempladas en el presente convenio, pero que por su naturaleza permita una mejor coordinación y efectividad en el desarrollo de las funciones de ambas entidades, bastará que “LA GALILEO” y “LA SAT”, se lo comuniquen por escrito para decidir de común acuerdo su aceptación”;* y c) Que mediante Memorándum MEM-SAT-GFP-DFV-11-2018, de fecha 30 de mayo de 2018, la Gerencia de Formación de Personal SAT, solicitó la elaboración de un convenio específico, adendum o el documento legal que se considere oportuno, para el desarrollo de programas formativos con la Universidad Galileo. **TERCERA: DE LA ADENDA PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE PROGRAMAS DE FORMACIÓN A NIVEL SUPERIOR.** Nosotros, ABEL FRANCISCO CRUZ CALDERÓN y JOSÉ EDUARDO SUGER COFIÑO, en las calidades con que actuamos y conforme a lo establecido en la cláusula anteriormente citada, manifestamos que en nombre de nuestras representadas, de común acuerdo convenimos en: **1. OBJETO:** La implementación de programas de formación a nivel superior, para lo cual es necesario el establecimiento de las bases entre “LA SAT” y “LA UNIVERSIDAD”, a fin de realizar actividades conjuntas en materia de formación profesional y lograr la profesionalización de los funcionarios y empleados de “LA SAT”. **2. OBJETIVOS:** a) Formar al funcionario y empleado



de "LA SAT" mediante la profesionalización continua para elevar su desempeño laboral; **b)** Desarrollar los aspectos éticos, científicos y profesionales a través del programa de estudios para la superación académica; **c)** Fortalecer las áreas de ciencia y tecnología en relación a las finalidades e intereses institucionales, mediante la planeación, programación y realización de las acciones de colaboración, intercambio y apoyo mutuo para el beneficio de las partes; **d)** Elevar la calidad educativa de los funcionarios y empleados de la "LA SAT", proporcionando formación para el desarrollo integral; y **e)** Velar por la calidad académica revisando los perfiles de docentes propuestos por "LA UNIVERSIDAD", sugiriendo "LA SAT" a docentes expertos, cuando se considere necesario, y realizando evaluaciones periódicas para dar seguimiento a la calidad docente, a los contenidos curriculares, y a que se otorguen las condiciones idóneas de estudio, para asegurar la conveniencia de "LA SAT".

**3. COMPROMISOS: 3.1 De la Universidad Galileo a través de la Facultad de Ciencias, Tecnología e Industria:**

- a. Oferta académica:** Impartir la Licenciatura en Gestión Pública del Comercio Exterior, la Maestría en Administración Aduanera y desarrollar las carreras que fueren necesarias, a requerimiento de "LA SAT";
- b. Ingreso:** Llevar a cabo el proceso de ingreso, ubicación y nivelación específico para los becarios;
- c. Inscripción:** Inscribir y matricular a los becarios en los ciclos académicos respectivos;
- d. Acreditación:** Otorgar los créditos, constancias, diplomas y el grado académico correspondiente a los egresados que cumplan satisfactoriamente con los requisitos establecidos en el programa aprobado;
- e. Contenidos curriculares:** Impartir los programas académicos acordados entre las partes;
- f. Actualización docente:** Implementar programas de actualización docente, que permitan garantizar la calidad académica del servicio educativo;
- g. Evaluación educativa:** Realizar las evaluaciones de los programas de estudios en aspectos docentes, estudiantiles y administrativos;
- h. Informe de evaluación:** Remitir a "LA SAT" el reporte de notas de cada ciclo, de los programas académicos de los becarios, emitido por la Facultad de Ciencia, Tecnología e Industria de la Universidad Galileo, dentro de los cinco (5) días hábiles después de haber finalizado cada ciclo académico;
- i. Informe de pagos atrasados:** Remitir inmediatamente a "LA SAT" reporte del atraso de pagos en que inciden los becarios, dentro de los primeros cinco (5) días hábiles del mes contado a partir de la fecha que estipule "LA UNIVERSIDAD" en que deban realizar los pagos de inscripción, matrícula y cuotas por pago de los cursos;
- y, j) Infraestructura, equipo y servicios:** Proporcionar la infraestructura,

Revisado Arca Legal  
Dr. Jorge Retolaza  
Secretario General





equipo tecnológico actualizado (aula virtual, computadoras, ayudas visuales, programas y sistemas operativos), servicios, personal, mobiliario para las actividades académicas, y cualquier otro requerimiento necesario de acuerdo a la modalidad y régimen que se establezca para cada programa de estudio, asegurándose que los cursos, carreras y/o programas que se desarrollen para los becarios de "LA SAT", cumplan con los resultados esperados por ésta. **3.2 DE LA SAT:** Remitir a "LA UNIVERSIDAD" el listado de los funcionarios y empleados de "LA SAT" seleccionados como becarios para continuar con el proceso formal de ingreso a la universidad; **b) Suspensión o cancelación de la beca:** Informar a "LA UNIVERSIDAD" sobre la suspensión o cancelación de uno o más becarios; y **c) Nuevas cohortes:** Informar a "LA UNIVERSIDAD" cada año la apertura de nuevas cohortes durante el tiempo de vigencia de la presente adenda. **4. FORMA DE PAGO:** Un porcentaje del pago total de matrícula y cuota de cursos, será cubierto por "LA SAT" y el porcentaje restante, será cubierto por el becario. El becario será el encargado de hacer efectivo los pagos, directamente a "LA UNIVERSIDAD". "LA SAT" dará seguimiento a los pagos que el becario debe realizar. **5. COORDINACIÓN:** Para la coordinación de las actividades, "LA SAT" y "LA UNIVERSIDAD" designarán enlaces de la forma siguiente: **a) "LA SAT"**, a través del Departamento de Diseño Curricular y del Departamento de Docencia de la Gerencia de Formación de Personal SAT, nombrará enlaces, quienes serán los encargados de la comunicación y seguimiento constante, tanto con las autoridades de "LA UNIVERSIDAD", como con los becarios de "LA SAT", que participen en los programas académicos; y **b) "LA UNIVERSIDAD"**, a través de la Decanatura de la Facultad de Ciencia, Tecnología e Industria, de conformidad con sus disposiciones internas, nombrará a un enlace, quien será el encargado de la comunicación y seguimiento con los becarios y con la Gerencia de Formación de Personal SAT de "LA SAT", para la gestión y sistematización de la información relacionada al programa de estudios. **6. FINANCIAMIENTO:** "LA SAT" no erogará recursos financieros a "LA UNIVERSIDAD" para la ejecución de la presente adenda. **7. NORMATIVA INSTITUCIONAL.** Las partes mantendrán su normativa institucional, técnica y administrativa, colaborando de mutuo acuerdo en cumplir con el objeto y actividades del Convenio Marco, con los objetivos establecidos en la presente adenda y en la observancia de las leyes, estatutos y reglamentos que las rigen. **8. PLAZO:** **a)** El plazo de la presente adenda es por seis (6) años, contado a partir de la suscripción de la misma, el cual podrá ser

Revisado Área Legal  
Dr. Jorge Retolaza  
Secretario General



ES.

CV

prorrogable por las partes mediante adendas; **b)** Los becarios que gocen de los beneficios contemplados en la presente adenda deberán iniciar la Licenciatura en Gestión Pública del Comercio Exterior durante los primeros dos (2) años de vigencia de la misma y la Maestría en Administración Aduanera durante los primeros cuatro (4) años de vigencia de esta adenda, excepto que las partes acuerden prorrogar el plazo de la misma. **9. ÁMBITO DE APLICACIÓN:** El ámbito de aplicación de la presente adenda será a nivel nacional. **10. RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Las partes signatarias convienen de común acuerdo que las controversias que surjan derivadas de la interpretación y/o ejecución de la presente adenda, serán resueltas por la vía administrativa y conciliatoria, atendiendo al ordenamiento jurídico, debiendo prevalecer la buena fe. **11. DERECHOS DE MARCA, INTELLECTUAL, DE AUTOR Y CONFIDENCIALIDAD.** **I) Derechos de Marca, Intelectual y de Autor:** Las partes se obligan a respetar los derechos de propiedad intelectual de cada una de ellas. "LA SAT" y "LA UNIVERSIDAD" reconocen que no adquieren bajo esta adenda, derechos sobre marcas o nombres comerciales usados o registrados por "LA SAT" y "LA UNIVERSIDAD" ni propiedad intelectual sobre los documentos, planes de estudio, pensum, materiales de estudios, presentaciones, análisis, diseños y otra información relacionada con la Licenciatura en Gestión Pública del Comercio Exterior y la Maestría en Administración Aduanera. **II) Confidencialidad.** Las partes aceptan y reconocen que la información y documentación obtenida en relación a la presente adenda, que no sea considerada como información pública por la Ley de Acceso a la Información Pública, será de carácter confidencial. Estará resguardada por el derecho de reserva, protegida por el mismo grado de cuidado que cada una de las partes otorga a su propia información confidencial y no podrá ser revelada ni comunicada a terceros que sean ajenos a la presente adenda. Esta obligación subsiste por un plazo indefinido, aun cuando se hubiese dado por terminada la presente adenda por cualquier causa. **12. MODIFICACIONES Y/O AMPLIACIONES:** Cualquier modificación, ampliación o prórroga que las partes estimen convenientes efectuar al Convenio Marco y a la presente adenda, deberán formalizarse mediante adendas de mutuo acuerdo, que pasarán a formar parte de los mismos, firmados por el Superintendente de "LA SAT" y el representante legal de "LA UNIVERSIDAD". **13. CAUSAS DE TERMINACIÓN:** La presente adenda podrá darse por terminada sin responsabilidad de las partes, por cualquiera de las causas siguientes: **a)** Por mutuo consentimiento entre las partes; **b)** Por caso fortuito o de fuerza mayor, en cuyo

*ES.*

*CS*

Revisado Área Legal  
Dr. Jorge Retolaza  
Secretario General

caso, la terminación de la adenda deberá notificarse dentro de los diez (10) días hábiles siguientes a la fecha en que se produjo el caso fortuito o fuerza mayor; y c) Por incumplimiento de los compromisos asumidos por cualquiera de las partes. **14. RELACIÓN ENTRE LAS PARTES:** Queda entendido que la presente adenda no crea relación alguna entre las partes, más allá de lo descrito en la misma. **CUARTA: RATIFICACIÓN DE TÉRMINOS CONTRACTUALES.** Manifestamos los otorgantes en nombre de nuestras respectivas representadas, que, con excepción de lo establecido en la presente adenda, ratificamos y se mantienen inalterables las demás estipulaciones, condiciones, derechos y obligaciones contractuales que resulten aplicables, contenidos en el Convenio Marco de Cooperación para la Formación y Capacitación para el Trabajo, entre la Universidad Galileo y la Superintendencia de Administración Tributaria. **QUINTA: ACEPTACIÓN. ABEL FRANCISCO CRUZ CALDERÓN y JOSÉ EDUARDO SUGER COFIÑO,** en las calidades con que actuamos, manifestamos nuestra conformidad con los términos de esta adenda. Leído íntegramente lo escrito y enterados de su contenido, objeto, validez y efectos legales, lo ratificamos, aceptamos y firmamos, la cual queda contenida en siete (7) hojas con el distintivo de ambas instituciones, de la cual se imprimen dos (2) originales, a efecto de que cada parte conserve un original.

Revisado Arca Legal  
Dr. Jorge Retolaza  
Secretario General



Lic. Abel Francisco Cruz Calderón  
Superintendente de Administración Tributaria



Dr. José Eduardo Suger Cofiño  
Rector Universidad Galileo



Dr. José Eduardo Suger  
RECTOR